



**EU PPF**  
PODRŠKA EU U PRIPREMI PROJEKATA  
Perspektiva Srbije za održivi razvoj

[ppf.rs](http://ppf.rs) | [europa.rs](http://europa.rs) | [mei.gov.rs](http://mei.gov.rs) | [cfcu.gov.rs](http://cfcu.gov.rs)



REPUBLIKA SRBIJA  
MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE  
MINISTARSTVO FINANSIJA  
Sektor za ugovaranje i finansiranje programa  
iz sredstava Evropske unije



Projekat finansira  
Evropska unija



# Obuka #11

Infrastrukturni projekti - Priprema tenderske dokumentacije za projekte iz sektora  
otpadnih voda – Priprema ostalih delova TD, harmonizacija različitih delova TD



**EU PPF**  
PODRŠKA EU U PRIPREMI PROJEKATA  
Perspektiva Srbije za održivi razvoj

[ppf.rs](http://ppf.rs) | [europa.rs](http://europa.rs) | [mei.gov.rs](http://mei.gov.rs) | [cfcu.gov.rs](http://cfcu.gov.rs)



REPUBLIKA SRBIJA  
MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE  
MINISTARSTVO FINANSIJA  
Sektor za ugovaranje i finansiranje programa  
iz sredstava Evropske unije



Projekat finansira  
Evropska unija

# Ostali delovi TD

## Deo 1

- Odeljak 2 – Tenderski formular
- Odeljak 3 – Tenderska garancija
- Odeljak 4 – Tenderski upitnik
- Odeljak 5 – Administrativna šema i šema ocenjivanja

# Ostali delovi TD

## Deo 2

- Odeljak 1 – Forma ugovora
- Odeljak 2 – Opšti ugovorni uslovi
- Odeljak 3 – Posebni ugovorni uslovi
- Odeljak 4 – Garancija dobro obavljenog posla
- Odeljak 5 – Garancija za avansno plaćanje
- Odeljak 6 – Garancijski depozit

# Ostali delovi TD

## Deo 3

- Tehničke specifikacije
- ili
- Zahtevi naručioca



# Ostali delovi TD

## Deo 4

- Predmer radova
- ili
- Cenovnik za paušalnu cenu

# Ostali delovi TD

## Deo 5

- Grafička dokumentacija

# Presek paušalne cene

- Cene po pozicijama koje daju prikaz postepenog povećanja cene u paušalnom ugovoru.
- **Ukupna ugovorna cena ostaje fiksna** bez obzira na količinu radova koji se izvode.
- Uključuje sve nepredviđene i dodatne troškove, kao i sve rizike koji se javljaju kod izgradnje, završavanja i održavanja svih radova u skladu sa ugovorom.

Dospeli iznosi se obračunavaju na sledeći način:

- Kroz merenje **procenta** radova koji se realizuju
- Putem **tranši** naznačenih u posebnim uslovima



# Primer: Cenovnik paušalnih cena

2.3. Konstrukcija – Aerisani peskolov - mastolov (Deo 3- Tačka 3.6.)

2.3.1. Izgradnja	iznos
------------------	-------

2.3.2. Završni radovi	iznos
-----------------------	-------

2.3.3. Mašinske instalacije i oprema	iznos
--------------------------------------	-------

2.3.4. Električne instalacije i oprema	iznos
--	-------

<b>2.3. Konstrukcija – Aerisani peskolov - mastolov UKUPNO</b>	<b>0,00</b>
--	-------------

# Primer: Cenovnik paušalnih cena

Pozicija	Opis	Iznos u EUR (paušal)
1	2	3
2.1.1	Gruba rešetka i ulazna crpna stanica	
2.1.4	Sabirne / razdelne komore	
2.1.5	Mehanički predtretman	
	<b>Ukupno građevinski radovi:</b>	
2.2.1	Crpna stanica za podizanje otpadnih voda	
2.2.2	Rešetke	
2.2.3	Peskolov – mastolov	
2.2.4	Bioreaktor	
	<b>Ukupno mašinski radovi:</b>	
2.3.1	Glavne MCC/SWG i trafo stanica	
2.3.3	SCADA sistem	
	<b>Ukupno električni radovi:</b>	

# Primer: Presek paušalnih cena

Plaćanje po ključnom događaju	Ključni događaji	Vrednost ključnog događaja	Kumulativno plaćanje
1	<u>Avansno plaćanje</u>		
	Ugovor je potpisan, bankarska garancija dostavljena Naručiocu.	10%	
2	<u>Prva privremena situacija</u>		
	Odobren Plan kvaliteta i Izvođački projekat isporučen. Poručena osnovna oprema.	15%	25%
3	<u>Druga privremena situacija</u>		
	Isporuka opreme u iznosu od minimalno 30 posto vrednosti iz Dela 4 (uslovi 3, 4, 5 i 6)	20%	45%



# Primer predmera radova

Br.	Br. TS	OPIS RADOVA	Jed. mere	Količina	Jedinična cena (EUR)	Cena (EUR)
				a	b	axb
		A.03b.02.00. ZEMLJANI RADOVI				
8		A.03b.02.01. Mašinski i ručni iskop rovova, na zemljištu klase II i klase III, uz isušivanje rovova za ukupnu dubinu rova:				
		Mašinski iskop dubine 0-2 m	m <sup>3</sup>	1,091.20		0,00
		Mašinski iskop dubine 2-4 m	m <sup>3</sup>	266.75		0,00
		Mašinski iskop dubine 4-6 m	m <sup>3</sup>	10.32		0,00
		Mašinski iskop dubine 6-8 m	m <sup>3</sup>	0.00		0,00
		Ručni iskop dubine 0-2 m	m <sup>3</sup>	121.24		0,00
		Ručni iskop dubine 2-4 m	m <sup>3</sup>	29.64		0,00
		Ručni iskop dubine 4-6 m	m <sup>3</sup>	1.15		0,00
		Ručni iskop dubine 6-8 m	m <sup>3</sup>	0.00		0,00

# Preambula predmera

- Predmer radova predstavlja dokument koji sadrži cenovnik radova koje treba izvršiti u okviru ugovora po jediničnim cenama, sa naznakom obima radova za svaku stavku i odgovarajuće jedinične cene. **Obim radova dat u okviru predmera radova predstavlja procenjeni obim.**
- Iznosi se zatim obračunavaju putem **merenja količina izvedenih radova** i primenom jediničnih cena na količine izvedenih radova za svaku poziciju.

# Odnos PRAG-a i FIDIC-a

PRAG – ugovorna procedura : FIDIC – uslovi ugovaranja

Potrebna modifikacija FIDIC ugovora u Posebnim ugovornim uslovima

Forme koje su date u okviru PRAG-a moraju se koristiti umesto formi koje su date u okviru FIDIC-a.

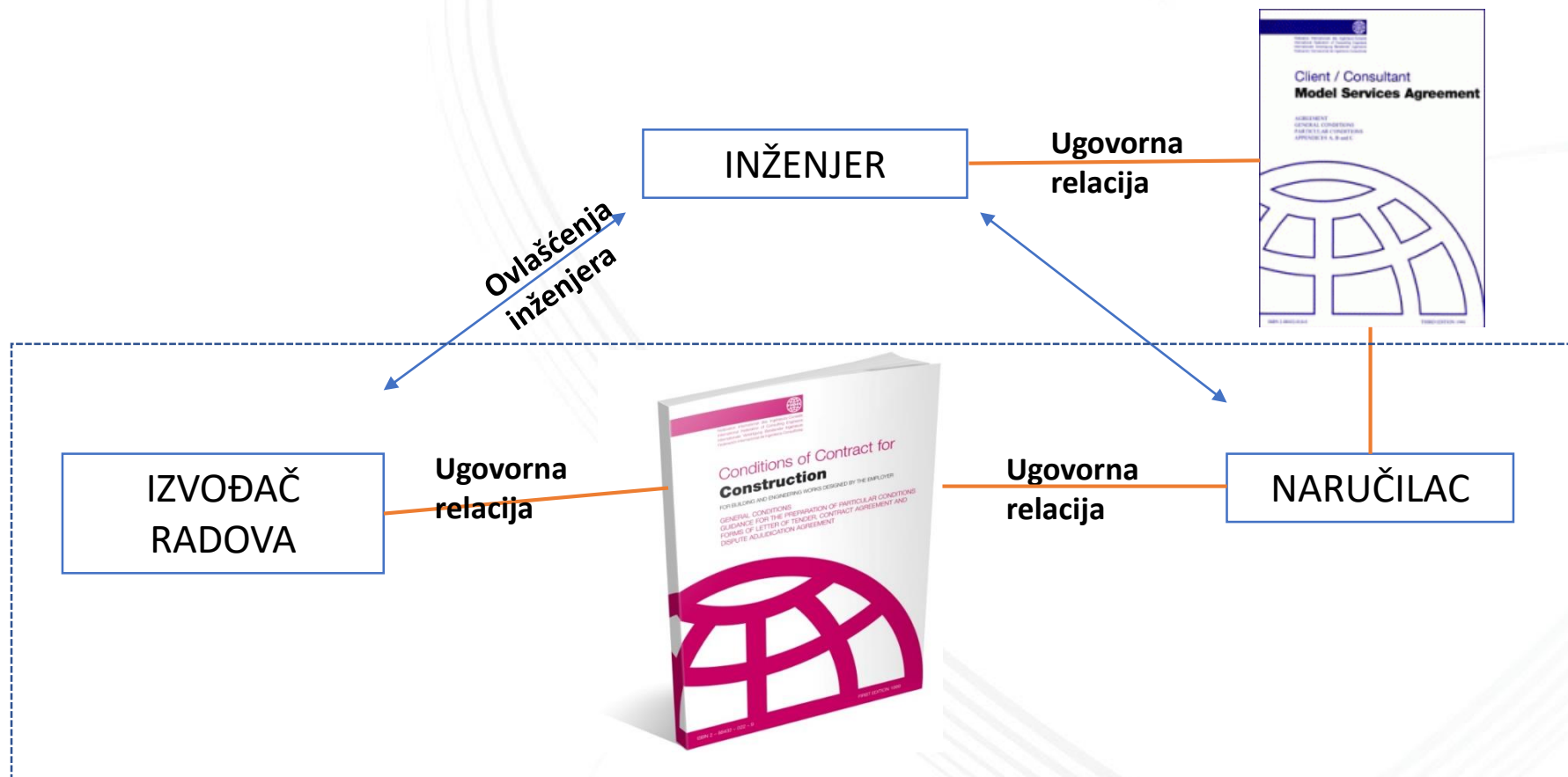
Izmene koje je potrebno izvršiti tiču se:

- Pravila prihvatljivosti
- Procedura izmene ugovora
- Izbegavanja koruptivnih aktivnosti
- Vrednosnog inženjeringa
- Modifikacije dana trajanja pojedinih ugovornih aktivnosti i procesa (plaćanje bitno duže)



# Odnos delova TD

Ugovorne relacije moraju biti nedvosmislene i jednoznačno definisane



# Odnos delova TD



OPŠI UGOVORNI  
USLOVI

DODATAK  
TENDERU

Predmer  
radova/  
DINAMIKA  
PLAĆANJA

POSEBNI  
UGOVORNI  
USLOVI

TEHNIČKE  
SPECIFIKACIJE /  
ZAHTEVI  
NARUČIOCA

Zahteva se koherentan pristup



**EU PPF**  
PODRŠKA EU U PRIPREMI PROJEKATA  
Perspektiva Srbije za održivi razvoj



REPUBLIKA SRBIJA  
MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE  
MINISTARSTVO FINANSIJA  
Sektor za ugovaranje i finansiranje programa  
iz sredstava Evropske unije



Projekat finansira  
Evropska unija

ppf.rs | europa.rs | mei.gov.rs | cfcu.gov.rs

VOLUME 1  
SECTION 2  
TENDER FORM  
[APPENDIX TO BE USED ONLY BY NEAR ONLY IN FIDIC CONTRACTS]  
[APPENDIX TO THE TENDER]

TENDER FORM FOR A WORKS CONTRACT

Publication reference: < Publication reference >

Name of contract: < Name of contract > [In case of an EI works contract, this should be clearly indicated in the title]

<Place and date>

A: <Name and address of contracting authority>.

One signed form must be supplied (for each lot, if the tender procedure is divided into lots), together with the number of copies specified in the instructions to tenderers. The form must include a signed declaration using the annexed format from each legal entity making the application. All data included in this form must concern only the legal entity or entities making the application. The attachments to this form (i.e. declarations, statements, proofs) may be in original or copy. If copies are submitted, the originals must be sent to the contracting authority upon request. For [economical](#) and ecological reasons, we strongly recommend that you submit your files on paper (no plastic folder or divider). We also suggest you use double-sided printing as much as possible.

Any additional documentation (brochures, letters, etc.) sent with the form will not be taken into consideration. Applications submitted by a **consortium** (i.e. either a permanent, legally-established grouping or a grouping which has been constituted informally for a specific tender procedure) must follow the instructions applicable to the consortium leader and its members.

No. <Contract number>

VOLUME 2  
SECTION 1  
CONTRACT FORM  
WORKS CONTRACT FOR EUROPEAN UNION EXTERNAL ACTIONS

NO. <Contract number>

FINANCED FROM THE [GENERAL BUDGET OF THE UNION] [EDF]

Between

[For direct management: The European Union, represented by the European Commission, B-1049 Brussels, Belgium, on behalf of and for the account of the government of <name of partner country/countries>]

OR [For indirect management <Name and address of the contracting authority>]

("The contracting authority"),

of the one part,

and

<Full official name of contractor>

[<Legal status/title>]<sup>1</sup>

[<Official registration number>]<sup>2</sup>

<Full official address>

[<VAT number>]<sup>3</sup>,

("the contractor")

of the other part,

have agreed as follows:

PROJECT <title and reference in the financing agreement/decision>

CONTRACT TITLE <Contract title>

Identification number <Publication reference>

Whereas the contracting authority would like the contractor to carry out the following works:

Construction of

<,>

and has accepted a tender by the contractor for the execution and completion of such works and the remedying of any defects therein.

It is hereby agreed as follows:

<sup>1</sup> Where the contracting party is an individual.

<sup>2</sup> Where applicable.

<sup>3</sup> Except where the contracting party is not VAT registered.



# Dodatak uz ponudu

Pozicija	Podtačka Opšti uslovi	Podatak
Naziv i adresa Naručioca	1.1.2.2. i 1.3	Ministarstvo finansija
Vreme planirano za završetak radova	1.1.3.3.	1015 dana
Elektronski sistem prenosa podataka	1.3	Faksimil
Važeći zakon	1.4	Zakon Republike Srbije
Zvanični jezik	1.4	Engleski
Visina iznosa garancije za dobro obavljen posao	4.2	10% dogovorenog ugovornog iznosa, u evro valuti
Obeštećenje u slučaju kašnjenja u izvođenju radova	8.7	0,1% priznatog dogovorenog iznosa, u evro valuti
Maksimalni iznos obeštećenja u slučaju kašnjenja u izvođenju radova	8.7	10% dogovorenog ugovornog iznosa
Valute i proporcije	14.2	100% u evro valuti
Minimalni iznos Privremene situacije	14.6	150.000 EUR
Valuta/valute plaćanja	14.15	Evro (EUR)

# Primer veze između delova TD

## 1.1.2.3 „Naručilac“

„Naručilac“ je lice imenovano kao naručilac u **Dodatku uz ponudu** i pravni sledbenici tog lica

## 1.13 „Postupanje u skladu sa propisima“

Izvođač će, prilikom izvršenja Ugovora, postupati u skladu sa važećim propisima, osim ukoliko nije drugačije predviđeno **Posebnim Uslovima**:...

## 5.4 „Tehnički standardi i propisi“

Projekat, Dokumenti Izvođača, izvođenje i završni radovi moraju biti u skladu sa državnim tehničkim standardima, ... i drugim standardima navedenim u **Zahtevima Naručioca**, koji se odnose na radove ili su definisani važećim propisima.

# Veza između FIDIC-a i TS/ER

Pojedini delovi ugovora moraju se čitati zajedno sa Zahtevima Naručioca ili nemaju smisla

**TS / ZN dodatni uslovi ugovora sa dodatnim informacijama potrebnim za realizaciju radova**

**1.13 Usklađenost sa zakonom** – Naručilac će pribaviti (ili je već pribavio) dozvolu za planiranje, zoniranje ili slične dozvole za trajne radove, kao i sve ostale dozvole opisane u **Specifikacijama**

**2.21 Pravo pristupa lokaciji** – Naručilac će obezbediti pravo pristupa lokaciji u roku i na način opisan u **Specifikacijama**.

**4.1 Opšte obaveze Izvođača radova** – Dokumenta Izvođača radova moraju biti u skladu sa **Specifikacijama**

**4.18 Zaštita životne sredine** – Izvođač radova će se pobrinuti da emisija gasova, površinsko pražnjenje... ne pređu vrednosti navedene u **Specifikacijama**.



# Veza između FIDIC-a i TS/ER

Pojedini delovi relevantnih podtačaka **koji se odnose na TS ili ER**

- 1.13a    Dozvole koje pribavlja Naručilac
- 1.1.6.3    Definicija 'Opreme Naručioca'
- 4.18    Vrednosti emisije i pražnjenja
- 5.1    Kriterijumi za projektante (samo za YB- žutu knjigu )
- 5.1    Tehnička dokumentacija koju treba uključiti u dokumentaciju Izvođača radova (samo za    YB)  
Jezik na kom je pisana dokumentacija Izvođača radova (samo za YB)
- 5.3    Dokumenta Izvođača radova koja treba predati radi revizije i/ili dobijanja odobrenja    (samo  
za YB)  
Period trajanja revizije (samo za YB)
- 5.4    Ostali standardi sa kojima je potrebno usklađivanje (samo za YB)
- 5.5    Obuka koju treba obezbediti za osoblje Naručioca (samo za YB)
- 5.6    Broj i vrsta kopija Projekta izvedenog objekta (samo za YB)
- 5.7    Priručnik za održavanje (samo za YB)

# Veza između FIDIC-a i TS/ZN

Pojedini delovi relevantnih podtačaka koje su proširene u okviru TS ili ZN

- 1.8 Potrebna dokumentacija Izvođača radova (samo za RB-crvena knjiga)
- 1.13 Dozvole koje pribavlja naručilac
- 4.1 Izvođački projekti (samo za RB)
- 4.1 Svrha i razlog zašto se traže radovi (samo za YB)
- 4.18 Ekološka ograničenja
- 5.5 Operativna obuka osoblja Naručioca (samo za YB)
- 5.6 Projekat izvedenog objekta i ostala dokumentacija ( samo za YB)
- 5.7 Priručnici za održavanje (samo za YB)
- 7.4 Testiranje tokom proizvodnje i/ili izgradnje
- 9.1 Testiranje po završetku
- 12.1 Testiranje nakon završetka (samo za YB)

# Red prvenstva dokumentacije

red prvenstva dokumenata mora biti u skladu sa sledećim redosledom:

- (a) Ugovor,
- (b) Dodatak ugovoru (Appendix to tender),
- (c) Posebni ugovorni uslovi,
- (d) Opšti ugovorni uslovi,
- (e) Tehničke Specifikacije / Zahtevi naručioca,
- (f) Grafička dokumentacija,
- (g) Ostala ugovorna dokumentacija – ponuda ponuđača.

# PODRŠKA EU U PRIPREMI PROJEKATA

Sva dokumenta, informacije, materijale i fotografije možete preuzeti na zvaničnoj internet prezentaciji EU PPF projekta

[www.ppf.rs](http://www.ppf.rs)



# Pitanja i pomoć

**Robert Kartelo**

*Predavač*

+381 11 40 40 721

[Info@ppf.rs](mailto:Info@ppf.rs)

[www.ppf.rs](http://www.ppf.rs)

**Hvala Vam na pažnji!**